

# Registrierungsbogen Data application form

Bitte in deutscher oder englischer Sprache ausfüllen und Lebenslauf (z.B. „Europass“) beifügen.  
Please complete the following form in German or English and attach a current CV (e.g. in “Europass” format)

<b>Ich interessiere mich für:</b> I am interested in:	<b>Beschäftigung</b> Employment	<b>Anerkennung beruflicher Qualifikation</b> Recognition of professional/vocational or academic qualification(s)	<b>Ausbildung</b> Vocational Training	<b>Studium</b> Academic Education	<b>Sonstiges</b> Other
<b>Gewünschter (Ausbildungs-) Beruf</b> Desired Occupation (vocational or academic)					

<b>1</b>	<b>Familiename</b> Surname					
<b>2</b>	<b>Vorname</b> First Name					
<b>3</b>	<b>Straße, Hausnummer</b> Street, No.					
<b>4</b>	<b>PLZ, Wohnort, Land</b> Postcode, City, Country					
<b>5</b>	<b>Persönliche Angaben</b> Personal Details	<b>Geburtsdatum</b> Date of Birth		<b>Weiblich</b> Female	<b>Männlich</b> Male	<b>Divers</b> Diverse
		<b>Geburtsort</b> Place of Birth				
		<b>Familienstand</b> Marital status		<b>Staatsangehörigkeit</b> Nationality		
<b>6</b>	<b>Kontakt</b> Contact Details	<b>Telefon</b> Phone		<b>Mobil</b> Mobile		
		<b>E-Mail</b> Email		<b>Skype</b> Skype		
<b>7</b>	<b>Abgeschlossene/s Ausbildung / Studium</b> Completed Professional/Vocational Training or Academic Education					
<b>8</b>	<b>Berufliche Erfahrungen und Fertigkeiten / Zertifikate</b> Work Experience and Professional Skills / Certificates					
<b>9</b>	<b>Sprachkenntnisse</b> Language Skills	<b>Keine Kenntnisse</b> No knowledge	<b>Grundkenntnisse</b> Basic	<b>Erweiterte Kenntnisse</b> Lower / Upper Intermediate	<b>Verhandlungssicher</b> Fluent	<b>Muttersprache</b> Mother tongue
	Deutsch German		<b>A1 A2</b>	<b>B1 B2</b>	<b>C1 C2</b>	
	Englisch English		<b>A1 A2</b>	<b>B1 B2</b>	<b>C1 C2</b>	
			<b>A1 A2</b>	<b>B1 B2</b>	<b>C1 C2</b>	
			<b>A1 A2</b>	<b>B1 B2</b>	<b>C1 C2</b>	
<b>10</b>	<b>Haben Sie bereits ein Sprachzertifikat in deutscher Sprache erworben?</b> Do you already hold a German language certificate?	<b>Nein</b> No	<b>Ja</b> Yes	<b>Niveaustufe</b> Level		

# Registrierungsbogen Data application form

11	<b>Familienname</b> Surname					
	<b>Vorname</b> First Name					
12	<b>Verfügbarkeit</b> Availability	<b>Ab sofort</b> Immediately	<b>Frühestens ab:</b> Earliest possible start date: <input type="text"/>			
13	<b>Führerschein</b> Driving licence	<b>Keinen</b> No licence	<b>PKW</b> Car	<b>LKW</b> Lorry	<b>Bus</b> Bus	<b>Traktor</b> Tractor
			<b>B</b> <b>BE</b>	<b>C1</b> <b>C1E</b> <b>CE</b>	<b>D1</b> <b>D1E</b> <b>DE</b>	<b>L</b> <b>T</b>
	<b>Sonstige</b> Other <input type="text"/>	<b>Eigener PKW?</b> Do you own a car?		<b>Ja</b> Yes	<b>Nein</b> No	
14	<b>Gewünschter Einsatzort</b> Regional Preference	<b>Bundesweit</b> Nationwide	<b>Unbekannt</b> Unknown	<b>Bundesland/Stadt (Umkreis in km)</b> Federal state/city (radius in km) <input type="text"/>		
15	<b>Stehen Sie bereits in Kontakt mit einem Arbeitgeber in Deutschland?</b> Are you already in contact with an employer in Germany?	<b>Nein</b> No	<b>Ja</b> Yes	<b>Name und Anschrift des Arbeitgebers:</b> Name and Address of Employer <input type="text"/>		
16	<b>Ich habe folgende konkrete Fragen und Wünsche:</b> I have the following questions and request specific information on:	<input type="text"/>				
17	<b>Wie sind Sie auf die ZAV aufmerksam geworden?</b> How did you find out about the ZAV?	<b>Hotline "Arbeiten und Leben in Deutschland"</b> Hotline "Working and Living in Germany"  <b>Bundesagentur für Arbeit (z.B. VWC, IPS)</b> Federal Employment Agency (e.g. VWC, IPS)  <b>Ausländische Arbeitsverwaltung</b> Foreign Labour Administration  <b>Rekrutierungsveranstaltung</b> Recruiting event  <b>Zuständige Stelle</b> Competent Authority for Recognition		<b>Visastelle/Konsulat</b> Visa Office/Consulate  <b>Ausländerbehörde</b> Immigration Office  <b>ProRecognition</b> ProRecognition  <b>IQ-Netzwerk</b> IQ-Network  <b>Sonstige</b> Other		

### Einwilligungserklärung

Declaration of Consent Concerning the Use of Personal Data: (Please enter your full name again)

1	<b>Familienname</b> Surname	
2	<b>Vorname</b> First Name	

### Einwilligungserklärung Vermittlung: Declaration of Consent Concerning Job Placement

Bitte ankreuzen  
Please check all boxes

Ich bin damit einverstanden, dass die Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV) der Bundesagentur für Arbeit meine persönlichen Daten bzw. Bewerbungsunterlagen zum Zwecke der Beratung, Stellensuche und Arbeitsvermittlung (per Sprach- /Videotelefonie oder E-Mail) an Arbeitgeber weiterleitet und dass diese Informationen erhoben, gespeichert und veröffentlicht werden.

*I agree to the collection, retention and publishing of my personal data and/or of my application documents by the International and Specialized Services (ZAV) of the Federal Employment Agency for any purpose related to consultation, job searches and job placement (by phone, video or email), including the forwarding of this data to employers.*

**Ja**            **Nein**  
Yes            No

Ich bin damit einverstanden, dass mein Geschlecht veröffentlicht wird:

I hereby give my consent and permission to publish my gender:

**Ja**            **Nein**  
Yes            No

Ich bin damit einverstanden, dass mein Alter veröffentlicht wird:

I hereby give my consent and permission to publish my age:

**Ja**            **Nein**  
Yes            No

### Einwilligungserklärung Anerkennung: Declaration of Consent Concerning Professional Recognition

Ich bin damit einverstanden, dass die Zentrale Servicestelle Berufsanerkennung (ZSBA) alle erforderlichen Daten zu meiner Person an die Stelle übermittelt, die für die Anerkennung meines Berufs in Deutschland zuständig ist. In der Regel sind dies Name, Adresse, Lebenslauf, Zeugnisse. Je nach Beruf können weitere Unterlagen übermittelt werden. Die zuständige Stelle prüft anhand der Unterlagen die Gleichwertigkeit meines Berufsabschlusses mit dem deutschen Referenzberuf. Die ZSBA informiert mich vor der Weiterleitung, an welche zuständige Stelle meine Unterlagen weitergeleitet werden.

*I agree that the Service Center for Professional Recognition (ZSBA) can transfer all of the necessary personal details to the competent authority responsible for the recognition of my profession in Germany. This personal data usually but not exclusively consists of full name, address, CV, diploma and certificates. Further documents may be transferred to the competent authority depending on the profession. The competent authority will evaluate the level of equivalence between my qualifications and the corresponding German reference occupation. The ZSBA will inform me about which competent authority is responsible for handling my application before transferring my data.*

**Ja**            **Nein**  
Yes            No

Ich bin damit einverstanden, dass zwischen der zuständigen Stelle und der ZSBA offene Fragen zu meinem Anerkennungsverfahren sowie das Ergebnis des Anerkennungsverfahrens besprochen und ausgetauscht werden. Mir ist bewusst, dass das Berufsanerkennungsverfahren auch negativ ausgehen kann (das heißt, es ist möglich, dass meine ausländische Berufsqualifikation durch die zuständige Stelle in Deutschland nicht anerkannt wird). Nach dem Austausch der Informationen und Dokumente zwischen der ZSBA und der zuständigen Stelle kann die ZSBA offene Fragen mit mir klären. Wenn noch Dokumente fehlen, dann kann ich diese Dokumente noch vorlegen. Wenn das Verfahren zur Anerkennung meines Berufsabschlusses beendet ist, kann die ZSBA mich weiter beraten zur Frage: Welche weiteren Schritte sind bis zur Einreise nach Deutschland notwendig?

*I agree that the ZSBA and the relevant competent authority can discuss the details and result of my application for recognition. I am aware that my application for recognition can have a negative result and that there is a possibility that the competent authority in Germany will not recognise my foreign qualification. The ZSBA can clarify any outstanding issues with me after the transfer of data to the relevant competent authority. Should any documents be missing, I have the opportunity to submit them upon request. Once the recognition process has been completed, the ZSBA is authorised to advise me on any relevant further action necessary up to entry into Germany.*

**Ja**            **Nein**  
Yes            No

Ich bin damit einverstanden, dass die ZSBA auch weiteren beteiligten Akteuren im Verfahren (Ausländerbehörden, Visastellen, Arbeitgebern, anderen Beratungseinrichtungen) Auskünfte zu meinem beruflichen Anerkennungsverfahren erteilt. Bevor ein Informationsaustausch erfolgt, wird mit mir abgesprochen, wer informiert wird und zu welchem Zweck.

*I agree that the ZSBA can pass on information regarding my application to other organisations and bodies involved in the recognition process such as immigration authorities, embassy visa sections, employers, and other advisory services. I will be informed prior to the transfer of information about which organisation or body will be contacted and for which purposes.*

**Ja**            **Nein**  
Yes            No

Ich bin damit einverstanden, dass die ZSBA mich zum Zwecke einer Kundenbefragung kontaktiert. Diese Befragung hat das Ziel, die Qualität der Dienstleistungen der ZSBA zu sichern. Eine Kontaktaufnahme mit mir kann per Mail, per Telefon oder per Post erfolgen. Mir ist bewusst, dass die Teilnahme an der Befragung freiwillig ist. Wenn ich nicht an der Befragung teilnehme, hat dies keine negativen Auswirkungen auf die Beratung und Betreuung, die ich von der ZSBA erhalte.

Ja  
Yes

Nein  
No

*I agree that the ZSBA can contact me regarding participation in a customer survey. The purpose of this survey is to ensure the quality of the services provided by the ZSBA. The ZSBA can contact me via email, telephone, or post. I am aware that the participation in such a survey is voluntary. Non-participation on my part will not have any negative consequences on the advice and support I receive from the ZSBA.*

Ich kann die Einwilligungen, die ich oben gegeben habe, jederzeit widerrufen. Der Widerruf ist für die Zukunft gültig. Ab Zugang der Widerrufserklärung bei der ZSBA dürfen meine Daten für den genannten Zweck nicht mehr weiterverarbeitet werden. Durch den Widerruf meiner Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der bis zu diesem Zeitpunkt erfolgten Verarbeitung nicht berührt. Meine Widerrufserklärung kann ich per Mail an die ZSBA richten ([zav.recognition@arbeitsagentur.de](mailto:zav.recognition@arbeitsagentur.de)).

*I have the right to revoke the declarations of consent agreed to above at any time. The withdrawal of my consent is valid for the future. My personal details may no longer be processed for the stated purpose after my declaration of revocation has been received by the ZSBA. The legality of any data processing undertaken up to this point in time is not affected by the withdrawal of my consent. The declaration of revocation can be emailed to the ZSBA at: [zav.recognition@arbeitsagentur.de](mailto:zav.recognition@arbeitsagentur.de)*

Informationen zur Datenerhebung nach der Datenschutzgrundverordnung der Europäischen Union (DSGVO) finden Sie über das Internet unter:

<https://www.arbeitsagentur.de/datenerhebung>

You can find relevant information regarding our data protection policy according to the EU General Data Protection Regulations (GDPR) here:

<https://www.arbeitsagentur.de/en/privacy-notice>

**Datum**

Date

**Unterschrift (handschriftlich)**

Signature (handwritten)

Weitere Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten und zu Ihren Betroffenenrechten finden Sie auf [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

Further information on the processing of personal data and the rights of data subjects can be found on [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)



**Bundesagentur für Arbeit**

Zentrale Auslands-  
und Fachvermittlung (ZAV)



Working in Germany: the official website  
for qualified professionals